

69

Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

P-1094

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-013265- -00003-0000

Ref.: Expediente No. 08.013.265
Solicitud de Patente a nombre de
Weir Minerals Australia Ltd.

Fecha: 2008-05-28 15:11:48 Dep. 2020 NUECREACIONE
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASCNACIONALI
Act. 444 RESPUESTARQUE Folios. 6

Yo, DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 No. 86-53, piso 6, obrando como apoderada de la sociedad **Weir Minerals Australia Ltd.**, domiciliada en Artarmon, New South Wales, Australia, solicitante de la patente de la referencia, en respuesta al oficio No. 4183 notificado por fijación en lista el día 28 de marzo de 2008, me permito presentar documento (1) en que consta la cesión del derecho a la patente otorgada por los inventores a favor de mi mandante, junto con la traducción de las partes pertinentes del inglés al español.

Finalmente, en relación con el requerimiento que hace ese despacho para que el solicitante presente el poder, informo que el mismo fue adjuntado mediante mi memorial de 17 de marzo de 2008, del cual adjunto copia.

Espero con esto haber dado cabal cumplimiento a lo solicitado por ese despacho y de conformidad con lo indicado en los artículos 3º., inciso 3, 35 inciso 2 y 59 inciso 2 del CCA, al analizar este memorial, atentamente ruego se traten todas las cuestiones planteadas con motivo del mismo.

Señor Superintendente,

DILIA RODRIGUEZ D' ALEMAN
C.C. 41.654.882 Bogotá T.P. 20824 CJS

Clarke, Modet &

COLOMBIA

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-013265-00001-0000

Fecha: 2008-03-17 16:19:37 Dep. 2020 NUECREACIONE

Tra. 11 PATENTEIYI Evt: 378 FASENACIONALI

Act. 329 GTOINFORMACION Folios: 9

P-1094

**SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES**

E. S. D.

Ref.: Expediente No. 08.013.265
Solicitud de Patente a nombre de
Weir Minerals Australia Ltd.

Yo, DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 No. 86-53, piso 6, obrando como apoderada de la sociedad **Weir Minerals Australia Ltd.**, domiciliada en Artarmon, New South Wales, Australia, solicitante de la patente de la referencia, me permito presentar copia auténtica del poder junto con el Certificado de Existencia y Representación Legal de dicha sociedad y con su respectiva traducción del inglés al español.

Señor Superintendente,

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN
C.C. 41.654.882 de Bogotá
T.P. 2082406

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961).

1. Country: **SOUTH AFRICA**

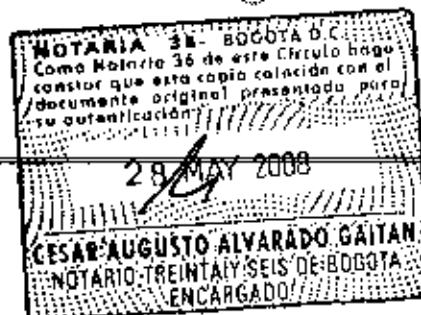
This public document Marked "A"

2. has been signed by **BRUCE DUNCAN LISTER**
3. acting in the capacity of Notary Public
4. bears the seal/stamp of Notary Public

CERTIFIED

5. at **PRETORIA** 6. the day of **may** 2008
7. by **GERT THOMAS MARTINIJS PRINSLOO**
REGISTRAR OF THE SUPREME COURT
8. Certificate No. **762/08**

Seal/stamp 10. Signature:



Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

E-MAIL: info@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397 COLOMBIA

CESION

ASSIGNMENT

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)
CASTRO SOTO, Oscar

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)
CASTRO SOTO, Oscar

en su carácter de inventor /diseñador
PCT/AU2006/001087

Inventor /designor of
PCT/AU2006/001087

con domicilio en:
San Jose 0815, San Bernardo, Santiago,
3677000, Chile

domiciled at
San Jose 0815, San Bernardo, Santiago,
3677000, Chile

por el presente documento declara que cede todos y cada uno de los derechos que le corresponden o puedan corresponderle sobre la siguiente invención, modelo de utilidad, diseño industrial

do hereby declares that it assigns all and each of his rights and privileges on the following invention, industrial design, utility model

a:
WEIR MINERALS AUSTRALIA LTD

to
WEIR MINERALS AUSTRALIA LTD

con domicilio en
1 Marden Street, Artarmon, New South
Wales 2064, Australia

with domicile in
1 Marden Street, Artarmon, New South
Wales 2064, Australia

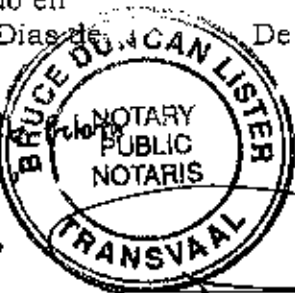
En prueba de la mutua aceptación de esta cesión ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el presente documento.

As a proof of the mutual acceptance of this assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE sign the present document.

Dado y firmado en
A los Días De 2008

Granted and signed at
on this day of of 2008

Before me at
South Africa
8 April 2008
Nshob



El Cedente /The Assignor

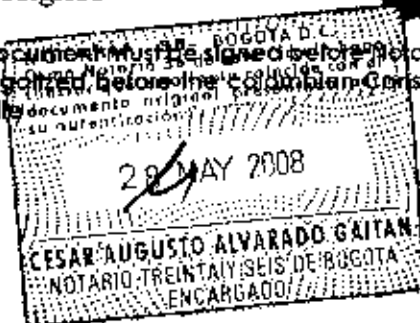
Before me at
Sydney Australia
the 27th February
2008

El Cesionario/The Assignee

Este documento debe ser otorgado ante Notario público y legalizado por el Consúl de Colombia) o por Apostilla

J. E. MacCOO
Notary Public

(This document must be signed before a Notary Public and legalized before the Colombian Consul) or by Apostilla

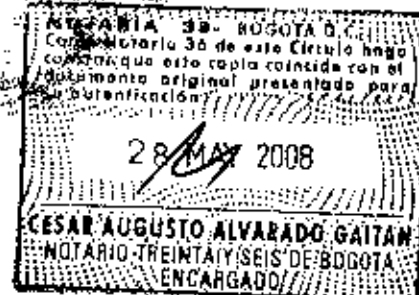
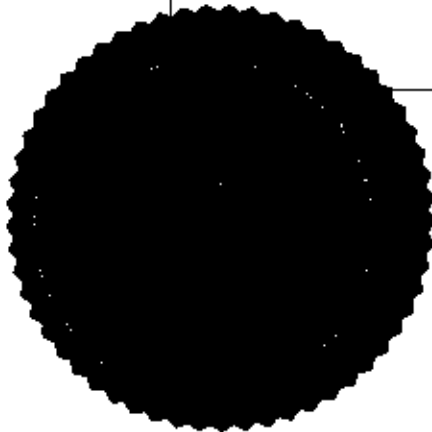




APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Australia
- This public document
2. has been signed by **John Bernard McCooe**
3. acting in the capacity of **Notary Public**
4. bears the seal/stamp of **John Bernard McCooe, Notary Public,
Sydney, NSW.**
- Certified
5. at New South Wales 6. the Fifth day of March, Two thousand
and eight.
7. by Cristina Pinto Department of Foreign Affairs and Trade,
New South Wales, Australia.
8. N. T00045543
9. Seal/Stamp: 10. Signature



Traducción oficial de un documento cuyo original está en inglés

APOSTILLA:

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: Suráfrica.
- El presente documento público marcado "A"
2. Ha sido firmado por: Bruce Duncan Lister
3. Actuando en calidad de: Notario Público
4. Lleva el sello/estampilla de: Notario Público
- Certificado
5. En: Pretoria
6. El: 6 de mayo de 2008
7. Por: Gert Thomas Marthinus Prinsloo,
Registrador de la Corte Suprema
8. Bajo el No.: 762/08
9. Sello / estampilla: Corte de Pretoria ... X67-Pretoria 0901
10. Firma: (Firmado)

Certificación:

Certifico que la presente es una traducción verdadera y completa del documento adjunto:

Título: "Apostilla Suráfrica"

Fecha: 27 de mayo de 2008.

Traductor: Jorge Enrique Sierra Reyes.

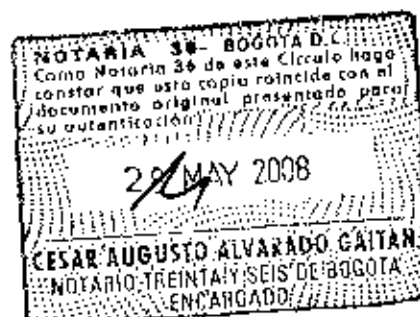
Licencia No. 376 de 1993, del Ministerio de Justicia.

Dirección: Carrera 15 No. 99-13 Oficina 411. Bogotá, Colombia.

Teléfono: (57-1) 218-2308, (57-1) 623-2925.

E-mail: treseser1@yahoo.com.

Traducción No. 11-174



Jorge E. Sierra Reyes
Traductor Oficial
JORGE E. SIERRA REYES
Licencia 376 1993 Minjus

APOSTILLA:

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: Australia
- El presente documento público
2. Ha sido firmado por: John Bernard McCooe
3. Actuando en calidad de: Notario Público
4. Lleva el sello/estampilla de: John Bernard McCooe, Notario Público.
Sydney, NSW.
- Certificado
5. En: Nueva Gales del Sur
6. El: Día 5 de marzo de 2008
7. Por: Departamento de Relaciones Exteriores y
Comercio de Nueva Gales del Sur,
Australia.
8. Bajo el No.: T00045543
9. Sello / estampilla: Departamento de Relaciones Exteriores y
Comercio - Sydney, Australia.
10. Firma: (Firmado)

Certificación:

Certifico que la presente es una traducción verdadera y completa del documento adjunto:

Título: "Apostilla Australia"

Fecha: 27 de mayo de 2008.

Traductor: Jorge Enrique Sierra Reyes.

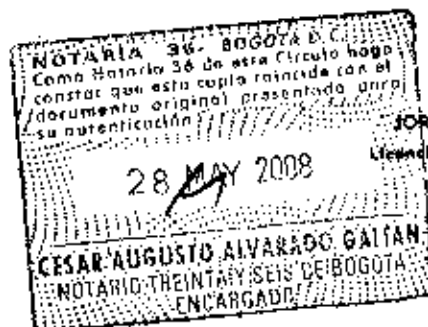
Licencia No. 376 de 1993, del Ministerio de Justicia.

Dirección: Carrera 15 No. 99-13 Oficina 411. Bogotá, Colombia.

Teléfono: (57-1) 218-2308, (57-1) 623-2925.

E-mail: treseser1@yahoo.com.

Traducción No. 11-175



Traductor Oficial
JORGE E. SIERRA REYES
Licencia 376 - 1993 Minjusticia

23

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 73

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
RODRIGUEZ D^a ALEMAN DILIA MARIA
Apoderado(a) y/o Representante de
WEIR MINERALS AUSTRALIA LTDA

REFERENCIA	Radicación No.	08 13265
	Solicitud internacional	PCT/AU2006/001087
	Fecha inicio fase nacional	12/03/2008
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	7505
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

jfernand